



ZARUBEZHNEFT

JOINT STOCK COMPANY

No. DM-27-4233 «24» 08 20 17

Ref. No. _____ dated _____

REF: RFQ/ CRUDE OIL

DEAR SIRs,

TAKING THIS OPPORTUNITY WE EXPRESS OUR RESPECT AND INFORM YOU THAT JSC "ZARUBEZHNEFT", MOSCOW IS INTENDING TO PURCHASE FOR "ZARNESTSERVICE, LTD", ON A TENDER BASIS, FOR SUPPLY TO REFINERY "BROD" (BOSNIA AND HERZEGOVINA), URALS/REBCO, PRIMORSK/NOVOROSSIYSK QUALITY CRUDE OIL, KIRKUK/KBT PORT CEYHAN ORIGIN CRUDE OIL ACCORDING TO THE FOLLOWING TERMS AND CONDITIONS:

LOTS №№ ZNS-17/188; ZNS-17/189: KIRKUK CRUDE OIL / KBT / PORT CEYHAN ORIGIN

1. QUANTITY: **35 000 MT +/-5%** at Seller's option
2. PARTIAL SHIPMENTS: ALLOWED
3. DELIVERY TERMS: DES (INCOTERMS 2000) /ITT /EX TANK OMISALJ (BP GLOBAL OIL AMERICAS GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR PURCHASES AND SALES OF CRUDE OIL)
4. ACCEPTABLE GRADE: KIRKUK /KBT, PORT CEYHAN ORIGIN
5. PLACE OF TRANSFER: OMISALJ
6. ARRIVAL PERIOD (DES): 29.09.17 – 03.10.17
7. TRANSFER PERIOD (ITT): 01.10.17 – 02.10.17
8. CONTRACT PARTY: "ZARNESTSERVICE" LTD, (RUSSIA, MOSCOW)
9. PAYMENT: PAYMENT SHOULD BE MADE IN US DOLLARS BY WIRE TRANSFER AT THE COUNTERS OF SELLER'S DESIGNATED BANK AS STATED IN SELLER'S COMMERCIAL INVOICE BASED ON THE FOLLOWING PRICING FORMULA: **BREND DTD +/-DIFFERENTIAL** AS FOLLOWS.

- OPEN CREDIT (ZARUBEZHNEFT COMPANY'S GUARANTEE) DEFERRED PAYMENT **30 or 150** CALENDAR DAYS FOR BOTH BASIS OF DELIVERY AFTER NOTICE OF READINESS OR ITT/EX TANK PROTOCOL AFTER PROVIDING BY SELLER THE COMMERCIAL INVOICE AND TRANSPORT DOCUMENTATION. NOTICE OF READINESS (NOR) DATE AND ITT PROTOCOL DATE=DAY ZERO.

IN ADDITION TO THE ABOVE, BIDDERS ACCEPT THE FOLLOWING CONDITIONS (PLEASE MARK YOUR ACCEPTANCE IN THE "FORM OF QUOTATION"):

DENSITY AT 15°C, gr/l, not more: 0,8647
API DENSITY AT 60°F: 32.05°
CONTENTS OF SULPHUR, %, not more: 2,598
CONTENTS OF WATER, %, not more: 0,5

- THE SELLER IS REponsible FOR THE DELIVERY OF APPROPRIATE QUALITY GOODS. IF THE QUALITY OF THE DELIVERED GOODS DOES NOT CORRESPOND TO THE SPECIFICATION TO IT, THE SELLER SHALL REIMBURSE THE BUYER FOR ALL DAMAGES RESULTING FROM THE DELIVERY OF THE GOOS IF INADEQUATE QUALITY.
- OIL PRICE ADJUSTMENT FOR THE CHANGE OF THE ACTUAL DENSITY RELATIVE TO THE BASIC LIMITS OF DENSITY 32.00-32.09 API AT 60°F – CONDITION FOR ESCALATION/DE-ESCALATION.

LOTS №№ ZNS-17/190; ZNS-17/191: URALS / REBCO CRUDE OIL Primorsk/Novorossiysk quality

1. QUANTITY: **80 000 MT +/-10%** at Seller's option
2. PARTIAL SHIPMENTS: ALLOWED
3. DELIVERY TERMS: DES (INCOTERMS 2000) /ITT /EX TANK OMISALJ (BP GLOBAL OIL AMERICAS GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR PURCHASES AND SALES OF CRUDE OIL)
4. ACCEPTABLE GRADE: URALS / REBCO, PRIMORSK OR NOVOROSSIYSK QUALITY

5. PLACE OF TRANSFER: OMISALJ
6. ARRIVAL PERIOD (DES): 01.10.17 – 03.10.17
7. TRANSFER PERIOD (ITT): 01.10.17 – 03.10.17
8. CONTRACT PARTY: "ZARNESTSERVICE" LTD, (RUSSIA, MOSCOW)
9. PAYMENT: PAYMENT SHOULD BE MADE IN US DOLLARS BY WIRE TRANSFER AT THE COUNTERS OF SELLER'S DESIGNATED BANK AS STATED IN SELLER'S COMMERCIAL INVOICE BASED ON THE FOLLOWING PRICING FORMULA: **BREND DTD + (plus) SPREAD URALS MEDITERRANEAN) +/-DIFFERENTIAL** AS FOLLOWS.

- OPEN CREDIT (ZARUBEZHNEFT COMPANY'S GUARANTEE) DEFERRED PAYMENT **30 or 150** CALENDAR DAYS FOR BOTH BASIS OF DELIVERY AFTER NOTICE OF READINESS OR ITT/EX TANK PROTOCOL AFTER PROVIDING BY SELLER THE COMMERCIAL INVOICE AND TRANSPORT DOCUMENTATION. NOTICE OF READINESS (NOR) DATE AND ITT PROTOCOL DATE=DAY ZERO.

IN ADDITION TO THE ABOVE, BIDDERS ACCEPT THE FOLLOWING CONDITIONS (PLEASE MARK YOUR ACCEPTANCE IN THE "FORM OF QUOTATION"):

- GUARANTEED SPECIFICATION OF THE RUSSIAN EXPORT BLEND (REBCO):

DENSITY AT 20°C, gr/l, not more: 0,870
CONTENTS OF SULPHUR, %, not more: 1,8
CONTENTS OF PARAPHINE, %, not more: 6,0
CONTENTS OF WATER, %, not more: 0,5.

- THE SELLER IS REponsible FOR THE DELIVERY OF APPROPRIATE QUALITY GOODS. IF THE QUALITY OF THE DELIVERED GOODS DOES NOT CORRESPOND TO THE SPECIFICATION TO IT, THE SELLER SHALL REIMBURSE THE BUYER FOR ALL DAMAGES RESULTING FROM THE DELIVERY OF THE GOOS IF INADEQUATE QUALITY.

- OIL PRICE ADJUSTMENT FOR THE CHANGE OF THE ACTUAL DENSITY RELATIVE TO THE BASIC LIMITS OF DENSITY 32.00-32.09 API AT 60°F – CONDITION FOR ESCALATION/DE-ESCALATION.

FOR LOTS №№ ZNS-17/188 - ZNS-17/191

- IF BASIC OF DELIVERY DIFFERS FROM THE INTERNATIONAL REGULATIONS INCOTERMS 2000, BIDDERS SHOULD PRESENT GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR THE SALE/PURCHASE OF CRUDE OIL, WHICH ARE GUIDED BY THE BIDDERS IN THE CRUDE OIL TRADE.

- THE BIDDERS SHOULD ACCEPT THE TERMS AND CONDITIONS OF DRAFT CONTRACTS ENCLOSED HERETO.

BUYER WILL NOT BE REQUIRED TO ENTER INTO DISCUSSIONS WITH UNSUCCESSFUL BIDDERS AS TO THE RESULTS OF THE BID EVALUATION. BUYER RESERVES THE RIGHT NOT TO AWARD THE TENDER AND SUCH DECISION SHALL BE FINAL AND BINDING FOR THE BIDDERS.

YOU ARE KINDLY REQUESTED TO SUBMIT YOUR OFFER BY THE 29th OF AUGUST 2017, 16-00 H MOSCOW TIME TO THE FOLLOWING E-MAIL ADDRESS: TENDER_EXPORT@NESTRO.RU.

THE TENDER AWARD WILL BE ON THE 30th OF AUGUST 2017 BY 18.00 H MOSCOW TIME.

WE WOULD APPRECIATE YOUR REPLY.

FAITHFULLY YOURS,

DEPUTY CHAIRMAN OF TENDERING COMMITTEE
DEPUTY GENERAL DIRECTOR

ENCL.: FORMS OF QUOTATION – 04 PAGES.
DRAFT CONTRACTS



D.N. MAXIMOV

Перевод на русский язык
Кас.: Запроса котировок на сырую нефть

Уважаемые Господа,
Пользуясь случаем, выражаем наше уважение и информируем, что АО «Зарубежнефть», Москва намерено закупить на условиях тендера для ООО «Зарнестсервис к поставке для АО НПЗ «Брод» (Босния и Герцеговина), сырую нефть сортов Киркук/КБТ качество как при поставке из порта Джейхан и Юралс (Ребко) качество как при поставке из портов Новороссийск или Приморск на следующих условиях:

ЛОТЫ ЗНС-17/188; ЗНС-17/189: сырая нефть сорта KIRKUK - КБТ:

1. Количество: **35 000 тонн +/- 5%** на опционе Продавца
2. Отгрузка партиями: разрешена
3. Условия отгрузки: DES/ИТТ/EX TANK Омишаль
4. Приемлемый сорт: Киркук (КБТ) качество как при поставке из порта Джейхан
5. Порт разгрузки/ место передачи: Омишаль
6. Даты прибытия (DES): 29.09.17 – 03.10.17
7. Периоды передачи (ИТТ/EX TANK): 01.10.17 – 02.10.17
8. Сторона контракта: ООО «Зарнестсервис»
9. Условия оплаты: платеж будет осуществлен в долларах США телеграфным переводом на счет в выбранном Продавцом банке, указанном в торговом счете Продавца на основании следующей ценовой формулы:

BREND DTD +/-DIFFERENTIAL следующим образом.

- отсроченный платеж (под корпоративную гарантию АО «Зарубежнефть») с отсрочкой платежа **30 или 150** календарных дней после Даты уведомления о готовности (NOR)или Протокола ИТТ после предоставления Продавцом коммерческого счета и транспортной документации. Дата уведомления о готовности (NOR) и дата ИТТ Протокола = день ноль.

В дополнение к вышесказанному, претенденты принимают следующие условия (пожалуйста, отметьте Ваше принятие в «Форме котировки»):

- Плотность при 15°C, г/л, не более: 0,8647
API плотность при 60°F: 32,05°
Содержание серы, %, не более: 2,598
Содержание воды, %, не более: 0,5.

- Продавец отвечает за поставку товара соответствующего качества. Если качество поставленного товара не будет соответствовать спецификации к нему, Продавец обязуется возместить Покупателю весь ущерб, возникший в результате поставки товара несоответствующего качества;

- корректировку цены нефти за изменение фактической плотности относительно основного значения 32.00 - 32.09 API при 60°F - условие по эскалации/де-эскалации;

ЛОТЫ ЗНС-17/190; ЗНС-17/191: сырая нефть сорта URALS / REBCO:

1. Количество: **80 000 тонн +/- 10%** на опционе Продавца
2. Отгрузка партиями: разрешена
3. Условия отгрузки: DES/ИТТ/EX TANK Омишаль
4. Приемлемый сорт: Юралс (Ребко) качество как при поставке из портов Новороссийск или Приморск
5. Порт разгрузки/ место передачи: Омишаль
6. Даты прибытия (DES): 01.10.17 – 03.10.17
7. Периоды передачи (ИТТ/EX TANK): 01.10.17 – 03.10.17
8. Сторона контракта: ООО «Зарнестсервис»
9. Условия оплаты: платеж будет осуществлен в долларах США телеграфным переводом на счет в выбранном Продавцом банке, указанном в торговом счете Продавца на основании следующей ценовой формулы:

BREND DTD + (plus) SPREAD URALS MEDITERRANEAN) +/-DIFFERENTIAL следующим образом.

- отсроченный платеж (под корпоративную гарантию АО «Зарубежнефть») с отсрочкой платежа **30 или 150** календарных дней после Даты уведомления о готовности (NOR)или Протокола ИТТ после предоставления Продавцом коммерческого счета и транспортной документации. Дата уведомления о готовности (NOR) и дата ИТТ Протокола = день ноль.

В дополнение к вышесказанному, претенденты принимают следующие условия (пожалуйста, отметьте Ваше принятие в «Форме котировки»):

Плотность при 15°C, г/л, не более:	0,870
Содержание серы, %, не более:	1,8
Содержание парафина, %, не более:	6,0
Содержание воды, %, не более:	0,5.

- Продавец отвечает за поставку товара соответствующего качества. Если качество поставленного товара не будет соответствовать спецификации к нему, Продавец обязуется возместить Покупателю весь ущерб, возникший в результате поставки товара несоответствующего качества;

- корректировку цены нефти за изменение фактической плотности относительно основного значения 32.00 - 32.09 API при 60oF - условие по эскалации/де-эскалации;

ДЛЯ ЛОТОВ ЗНС-17/188 – ЗНС-17/191:

В случае если базис поставки отличается от международных правил INCOTERMS 2000, то претендент должен предоставить Общие Условия и Положения для продажи/покупки сырой нефти, которыми претенденты руководствуются в торговле сырой нефти.

Претендент должен принять условия приложенных проектов контрактов.

Покупатель не обязан вступать в дискуссии с участниками, не выигравшими тендер, касательно результатов тендера. Покупатель оставляет за собой право не принимать решение о победителе тендера, и такое решение будет окончательным и обязательным для участников тендера.

Ваше предложение должно быть направлено не позднее 16-00 по московскому времени, 29 августа 2017 года по следующему e-mail: tender_export@nestro.ru.

Победитель тендера будет определен 30 августа 2017 года до 18 часов по московскому времени.

Будем признательны за Ваш ответ.

С уважением,

Заместитель Председателя Тендерной комиссии
Заместитель Генерального директора

Д.Н. Максимов

Приложение: Формы котировок на 01 л.
Проекты контрактов.

Лист результатов согласования

Документ	Извещение
Заголовок	Извещение (открытый запрос котировок на закупку нефти сортов KIRKUK (КВТ) и URALS (REBCO))
Подпись	Максимов Д.Н., Заместитель Генерального директора по экономике и финансам, Генеральный директор Кудряшов С.И.
Исполнители	Сорокин А.А., Ведущий специалист, Управление организации конкурсных торгов
Инициатор	Сорокин А.А., Ведущий специалист, Управление организации конкурсных торгов
Тип согласования	Параллельный
Срок согласования	24.08.2017
Дата начала процесса	23.08.2017 17:37:28
Дата окончания процесса	23.08.2017 18:00:36

Комментарии инициатора:

	Виза	Должность	Ф.И.О.	Дата и время
1	Согласовано	Начальник управления	Акатнов К.С.	23.08.2017 18:00:33
2	Согласовано	Начальник управления	Воронцов Б.Г.	23.08.2017 17:52:27

Комментарии участников: